

全国翻译专业学位研究生教育指导委员会 中国翻译协会

关于举办翻译硕士专业学位（MTI）导师培训 （贵州贵阳）的通知

为贯彻落实《中华人民共和国学位法》，推进学术学位与专业学位研究生教育分类发展，完善专业学位研究生培养体系，加强翻译硕士专业导师队伍建设，结合《翻译专业学位类别硕士学位论文基本要求（试行）》，依托“译训工程”，由全国翻译专业学位研究生教育指导委员会指导、中国翻译协会主办、贵州大学外国语学院承办的翻译硕士专业学位（MTI）导师培训将于2026年11月13日至15日在贵州贵阳举办。具体通知如下。

一、组织架构

指导单位：全国翻译专业学位研究生教育指导委员会

主办单位：中国翻译协会

承办单位：贵州大学外国语学院

二、培训安排

培训时间：2026年11月13日至15日，13日报到

报到地点：贵州大学东校区外国语学院223会议室

培训地点：贵州大学东校区外国语学院226会议室

三、培训对象

各院校翻译专业教师

四、培训内容

本期培训围绕政策规范、理论前沿、技术赋能、实战转化四个方面，设置五大模块，共计 24 课时。

模块一：政策解读与培养规范

围绕《中华人民共和国学位法》实施和专业学位研究生教育分类发展要求，解读翻译硕士专业学位最新政策要求与质量标准；系统解析学位点合格评估、专项核验中的共性问题与改进方向；介绍翻译博士专业学位（DTI）的设立背景、培养方向与 MTI 培养体系的衔接路径。

模块二：文化外译理论与地方叙事构建

聚焦少数民族文学、非物质文化遗产、民俗文化等地方特色文本类型，讲解民族文化概念的外译标准、文化负载词的处理策略和多模态文化术语库的构建方法。结合相关翻译实践案例，分析民族文化外译中的常见问题与教学转化路径。

模块三：人工智能赋能翻译教学

讲解大语言模型对翻译课程体系和教学模式带来的变革，探讨人机协同背景下翻译教学目标调整与教学内容更新路径；聚焦机器翻译产出的双语对照审校与单语通读方法，讲解术语一致性核查、逻辑衔接检验、误译漏译识别及 AI 译文“过度顺滑”修正等审校要点。

模块四：翻译技能与外宣翻译实践

聚焦翻译核心技能训练与 MTI 教学方法，讲解口笔译核心技能训练路径、翻译质量评估方法与教学设计，结合翻译实践案例，分析翻译技能与时政外宣、对外传播需求相结合的实操路径，提升 MTI 翻译教学的实效性。

实战工作坊：“村超”案例文化外译项目讲解

邀请贵州大学“村超”多语种国际传播团队，分享传播热点的翻译策划与多语种运营实践，结合典型译文案例，分析翻译从“语言服务”向“传播策划”延伸的实践路径，探讨该模式对 MTI 实践教学的启示。

五、授课专家（拟）

蒋洪新 湖南师范大学原党委书记、全国翻译专业学位研究生教育指导委员会副主任委员、中国翻译协会常务副会长

王华树 北京外国语大学高级翻译学院副院长、教授

何克勇 中央民族大学外国语学院教授、中国翻译协会影视译制专业委员会副主任委员

宋 刚 北京外国语大学日语学院 MTI 教研部主任、翻译研究中心主任、副教授

王晓敏 贵州大学外国语学院英语笔译硕士点主任、副教授，贵州省翻译工作者协会副会长

六、结业证书

共 24 课时，课程结束后将由全国翻译专业学位研究生教育指导委员会、中国翻译协会、贵州大学外国语学院共同颁发结业证书。培训课时可在参加全国翻译系列职称评审时计算为继续教育学习学时。

七、报名方式

1. 培训费 3600 元/人，中国翻译协会会员 3200 元/人。费用包含培训费、午晚餐费、资料费、证书费等，住宿和往返交通费自理。

2. 以下为会务组推荐周边酒店，住宿费用自理，请各位

学员自行联系酒店预订。房价为培训参考价，实际价格请以酒店实时报价为准。

• 蜗牛私墅酒店（花溪公园地铁站）

房型/价格：双床房 198 元/间、大床房 198 元/间

联系电话：0851-88621133

地址：贵阳市花溪区花溪大道南段 3078 号

交通：距贵阳市地铁三号线花溪公园站 D 口 130 米；距贵州大学东校区步行 903 米，约 12 分钟

• 贵州大学东校区双馨园宾馆

房型/价格：双床房 288 元/间

联系电话：0851-83627261

地址：贵州大学东校区内

交通：贵阳市地铁三号线花溪公园站 C 口，步行约 10 分钟

• 贵阳维特兰德花园度假酒店（贵州大学地铁站店）

房型/价格：双床房 300 元/间、大床房 300 元/间

联系电话：0851-88557666

地址：贵阳市花溪区花溪大道南段 2296 号

交通：距贵阳市地铁三号线贵州大学站 B 口 220 米；距贵州大学东校区步行约 18 分钟

3. 请打开链接 <http://p0u.cn/f/axr0sl> 或扫描下方二维码报名交费。



4. 培训费用由中国翻译协会收取并开具电子发票，电子发票将发送至参训学员报名时填写的邮箱。（开票项目仅支持“培训费”）

5. 本次培训报名截止日期为 2026 年 11 月 12 日，请参训学员在截止日期前完成交费。

八、会议联系人

杨老师 010-68997645



指导单位：

全国翻译专业学位研究生
教育指导委员会



主办单位：

中国翻译协会



承办单位：

贵州大学外国语学院

